

Durchschrift

E-5144/13

Landesamt für Umwelt- und Arbeitsschutz	
Eing.	07. Jan. 2013
Anl.	FB 5.1

*Handwritten signature and date 08.01.*

NABU Og. Kirkel  
Georg Hubig  
Akazienweg 2  
66459 Kirkel  
Tel. 06849 6454

*Sc 08/01*

Landesamt für Umwelt- und Arbeitsschutz  
Geschäftsbereich 5  
z.H. Frau Stephanie Diversy  
Postfach 10 24 61  
66024 Saarbrücken

30.12.2012

Rechnung für Pflegemaßnahmen im Naturschutzgebiet Neuhäuseler Arm  
Mähen und Abfahren von Adlerfarn      Auftrags-Nr. 36/12      AZ.: 5.1/2.3.3-6/KIR/Div

Gemäß Ihrer Auftragserteilung vom 5. 7. 2012 haben wir im Naturschutzgebiet

Neuhäuseler Arm Pflegearbeiten ausgeführt. Es wurden folgende Leistungen erbracht:

29 Stunden	à	7,50	217,50 €
6 Stunden mit Motorgeräten	à	5,00	30,00 €
Summe			247,50 €

Überweisen Sie die Summe bitte auf das Konto des NABU Kirkel bei der

Volksbank Blieskastel, Kto.Nr. 77 24 740 205, BLZ 592 91 200.

Mit freundlichen Grüßen

*und alles gute für das neue Jahr*

*Gg Heig*

Sachlich und rechnerisch richtig mit <u>247</u> Euro <u>50</u> Cent
Diversy <i>S. Diversy</i> BAF

*Geprüfte  
10.1.13*

## AKTENAUSFERTIGUNG

Dateiname: Abnahmevermerk\_NABU-OG Auftrag 36-12.doc  
Pfad: J:\GB5\FB5.1\Gepp\_Niels\2.3 Pflegemaßnahmen\2.3.3 Aufträge\Neuhäuseler Arm\2012\Abnahmevermerk\_NABU-OG Auftrag 36-12.doc

Landesamt für Umwelt- und Arbeitsschutz • Postfach 10 24 61 • 66024 Saarbrücken

NABU-OG Kirkel  
Herrn Georg Hubig  
Akazienweg 2  
66459 Kirkel

### Geschäftsbereich 5

Natur und Boden

Stephanie Diversy

AZ.: 5.1/2.3.3-6/KIR/Gp-Div

Telefon: 0681 8500-1386

Fax: 0681 8500-1384

E-Mail: lua@lua.saarland.de

Datum: 10. JULI 2013

### Kundendienstzeiten:

Mo-Fr 08:00-12:00 Uhr

Mo-Do 13:00-15:30 Uhr

## Abnahmevermerk

### Pflegemaßnahme in dem Naturschutzgebiet (NSG) Neuhäuseler Arm

#### Beseitigen von Adlerfarn

#### Auftrag an die NABU-OG Kirkel vom 05. Juli 2012, Auftrags-Nr. 36/12

Das Gebiet wurde bei einer Ortseinsicht am 26. April 2013 begutachtet (Frau Diversy). Es wird bestätigt, dass die vorgenannte Maßnahme durch die NABU-OG ordnungsgemäß ausgeführt wurde. Die erbrachten Pflegeleistung sowie die tatsächlich gepflegte Fläche entsprechen der Beauftragung.

Der Auftrag schließt mit 29 Arbeitsstunden und 6 Stunden Motorgeräte-Einsatz.

Der in Rechnung gestellte Betrag ist abschließend und kann vollständig angewiesen werden.

26. APR. 2013

Saarbrücken, den .....

Für den Auftragnehmer:

Für den Auftraggeber:

.....  
(Unterschrift)

i. A. *S. Diversy*  
.....  
(Unterschrift)

## ENTWURF

Dateiname: Auftrag 36-12 NABU OG Kirkel.doc  
Pfad: J:\GB5\FB5.1\Gepp\_Niels\2.3 Pflegemaßnahmen\2.3.3 Aufträge\Neuhäuseler  
Arm\2012\Auftrag 36-12 NABU OG Kirkel.doc

Landesamt für Umwelt- und Arbeitsschutz • Postfach 10 24 61 • 66024 Saarbrücken

NABU-OG Kirkel  
Herrn Georg Hubig  
Akazienweg 2  
66459 Kirkel

A-51867/12  
**Geschäftsbereich 5**  
Natur und Boden  
Stephanie Diversy  
AZ.: 5.1/2.3.3-6/KIR/Div  
Telefon: 0681 8500-1386  
Fax: 0681 8500-1384  
E-Mail: lua@lua.saarland.de

Datum: **05. JULI 2012**  
Kundendienstzeiten:  
Mo-Fr 08:00-12:00 Uhr  
Mo-Do 13:00-15:30 Uhr

### **Pflegemaßnahme im Naturschutzgebiet (NSG) „Neuhäuseler Arm“** *Gemarkung Kirkel-Neuhäusel*

**Mäharbeiten und Abtransport des Mähguts**  
*Ihr Angebot vom 14.06.2012*

### **Auftragserteilung (Auftrags-Nr. 36/12)**

Guten Tag,

auf der Grundlage Ihres Angebots vom 14.06.2012 erteile ich ihnen folgenden Auftrag:

Mähen und Abräumen des Mahdgutes in Handarbeit im oben genannten NSG.


Die Maßnahmenumsetzung kann ab August beginnen.

Die Arbeitsstunde in Handarbeit wird mit **7,50 €** und die Arbeitsstunde mit Motorgerät (Freischneider) mit **5,00 €** vergütet. Die Arbeitszeit wird auf 10 Stunden mit und 50 Stunden ohne Motorgerät geschätzt. Der Auftrag ist begrenzt auf eine Summe von **maximal 425,00 €**. Eine Überschreitung der Auftragssumme ist nur nach vorheriger Rücksprache mit dem LUA, Fachbereich 5.1 zulässig.

Die Auftragssumme beinhaltet alle Nebenkosten.

Die Rechnungsstellung erfolgt an das LUA in doppelter Ausführung.

Freundliche Grüße  
Im Auftrag

  
Dietmar Eisinger 04.07.

Div 03.07.12

- I. SB 1.1 (Frau Winterroll) mit der Bitte um Vormerkung der Haushaltsmittel in Höhe von 425,00 € für den o. g. Auftrag Nr. 36/12.

Festl. Nr. 83 000 628

425,-€

04.07.12 SG.

## ENTWURF

Dateiname: Vergabevorschlag Auftrag 36-12.doc  
Pfad: J:\GB5\FB5.1\Gepp\_Niels\2.3 Pflegemaßnahmen\2.3.3 Aufträge\Neuhäuseler  
Arm\2012\Vergabevorschlag Auftrag 36-12.doc

Landesamt für Umwelt- und Arbeitsschutz • Postfach 10 24 61 • 66024 Saarbrücken

### Geschäftsbereich 5

Natur und Boden

Stephanie Diversy

AZ.: 5.1/2.3.3-6/KIR/Div

Telefon: 0681 8500-1386

Fax: 0681 8500-1384

E-Mail: lua@lua.saarland.de

Datum:

### Kundendienstzeiten:

Mo-Fr 08:00-12:00 Uhr

Mo-Do 13:00-15:30 Uhr

## Pflegemaßnahme im Naturschutzgebiet (NSG) „Neuhäuseler Arm“

### Mäharbeiten und Abtransport des Mahdgutes

### Vergabevorschlag

Die Angebotssumme von 7,50 € für die Stunde Handarbeit und von 5,00 € für die Arbeitsstunde mit Motorgerät ist für die angebotene Leistung sehr günstig. Erfahrungen aus den vorherigen Jahren zeigen, dass die NABU-OG für die Arbeiten aufgrund der aufwändigen Handarbeit ca. 60 Stunden und für die Arbeit mit Motorgerät ca. 10 Stunden benötigt. (abhängig von der witterungsbedingt unterschiedlich stark aufwachsenden Pflanzenmasse). Aufgrund der guten Erfahrungen aus den vergangenen Pflegejahren und –durchgängen wird der Auftrag an die NABU-OG beauftragt. Auf das Einholen von Vergleichsangeboten wurde verzichtet.

Die NABU-OG ist als gemeinnütziger Verein nicht mehrwertsteuerpflichtig. Die Prüfung des Angebotes schließt mit 425,00 €.

Aufgestellt

*S. Diversy 03/07/12*

Stephanie Diversy

Gesehen

*Dr. Monzel 04/07/12*

Dr. Markus Monzel

Zur Mitzeichnung

*Dr. Monzel 04.07.*

Dietmar Eisinger

E-51100112

Landesamt für Umwelt- und Arbeitsschutz	
Eing.	18. Juni 2012
Anl.	FB J.1

*Handwritten signature*  
18.06.

NABU Og. Kirkel  
Georg Hubig  
Akazienweg 2  
66459 Kirkel  
Tel. 06849 6454

Sc 20106

Landesamt für Umweltschutz  
Geschäftsbereich 5

14.06.2012

Postfach 10 24 61  
66024 Saarbrücken

Angebot für Pflegemaßnahmen 2012 im Naturschutzgebiet Neuhäuseler Arm

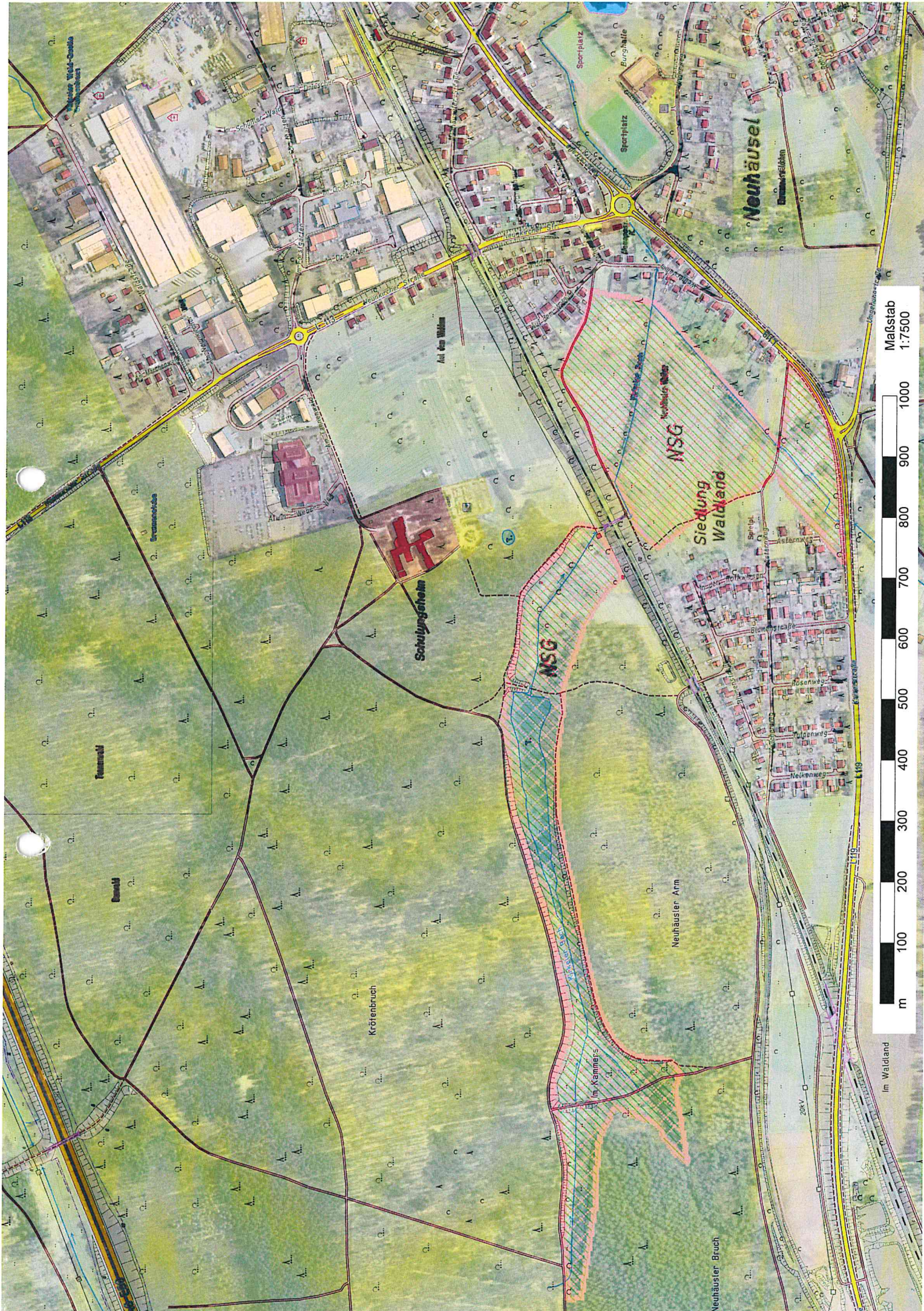
Wir bieten Pflegemaßnahmen im Naturschutzgebiet Neuhäuseler Arm an:  
Mäharbeiten im südlichen Teil des Schutzgebietes und Abtransport  
des Mähgutes

50 Stunden	à	7,50	375,00 €
10 Stunden mit Motorgeräten	à	5,00	50,00 €
Summe			425,00 €

Die Pflege kann ab Juli von der NABU Ortsgruppe Kirkel ausgeführt werden.

Mit freundlichen Grüßen

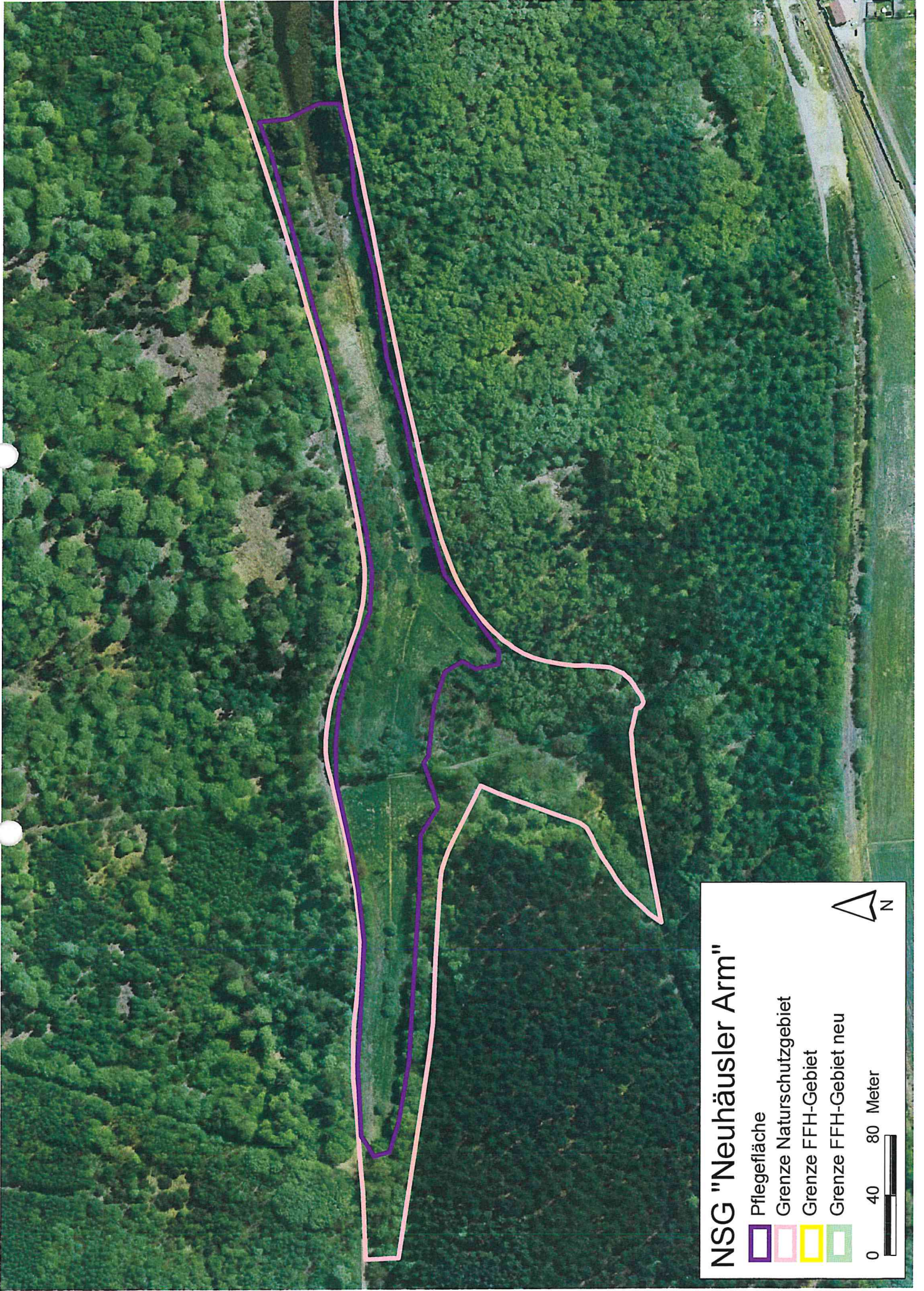
*Handwritten signature*



Maßstab 1:7.500

1000 900 800 700 600 500 400 300 200 100 m

Im Waldland



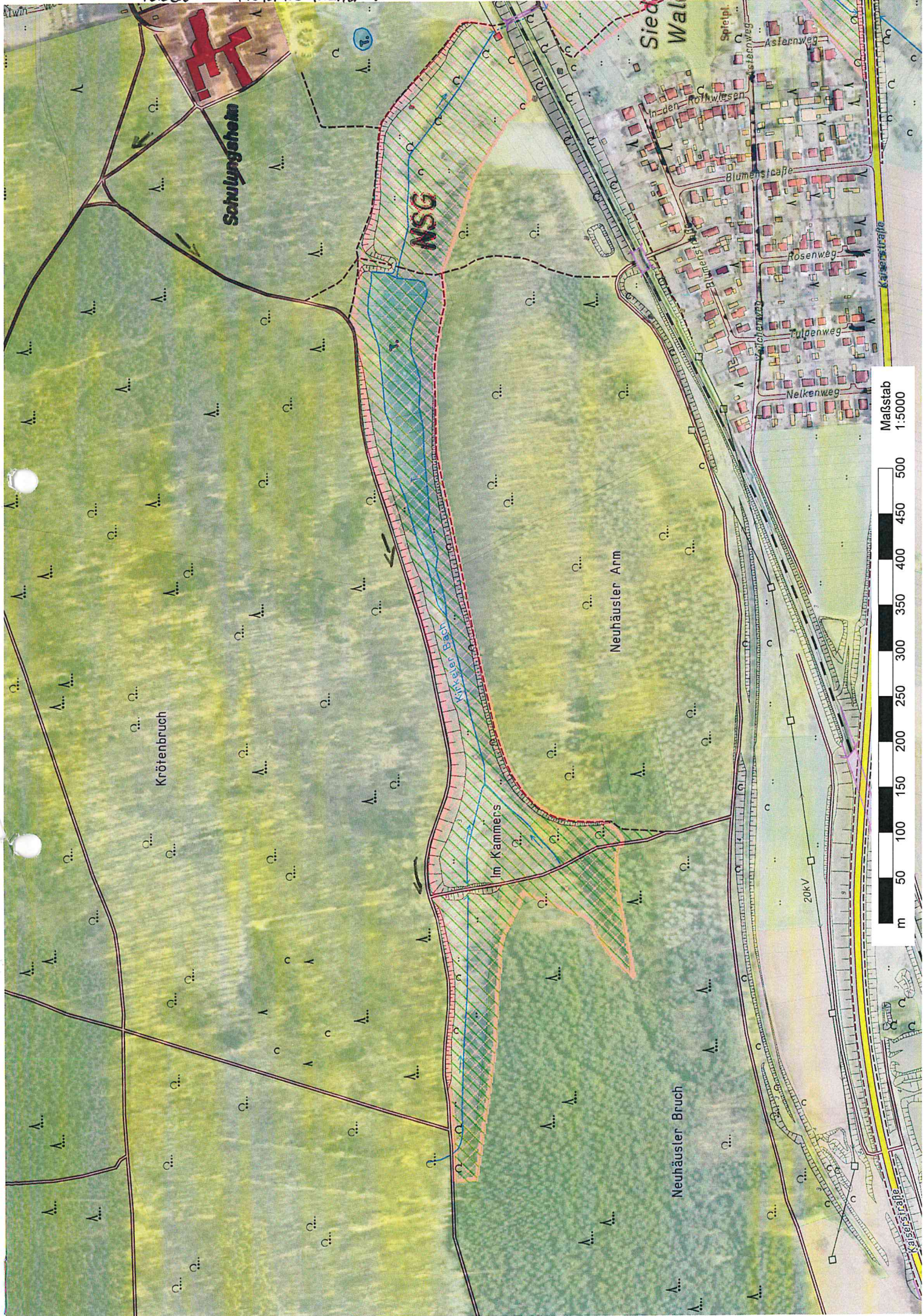
# NSG "Neuhäusler Arm"

-  Pflegefläche
-  Grenze Naturschutzgebiet
-  Grenze FFH-Gebiet
-  Grenze FFH-Gebiet neu





M. 26.1 - Topfiker Markt :



Maßstab  
1:5000